



Luxembourg, 2015. október 12.  
(OR. en)

12880/15

COAFR 294  
RELEX 796  
ACP 137  
DEVGEN 181  
ASIM 114  
JAI 736  
COPS 304  
MAMA 160  
COWEB 104

#### **AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE**

---

Küldi: a Tanács Főtitkársága

Dátum: 2015. október 12.

Címzett: a delegációk

---

Előző dok. sz.: 12789/15

---

Tárgy: A Tanács következtetései a migrációról  
– A Tanács következtetései (2015. október 12.)

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a migrációról szóló tanácsi következtetéseket, amelyeket a Tanács a 2015. október 12-én tartott 3416. ülésén fogadott el.

**A Tanács következtetései a migrációról**

**Külügyek Tanácsa, 2015. október 12.**

1. Az EU-t érintő, korábban soha nem látott mértéket öltő migrációs és menekültválság során hirtelen emelkedést tapasztalhatunk a vegyes migrációs áramlásokban a Földközi-tenger keleti részén és a Nyugat-Balkánon át vezető útvonalon, miközben a Földközi-tenger közepén húzódó útvonalon is folyamatosan érkeznek migránsok. A Nyugat-Balkán egyre fokozódó nyomásnak van kitéve, az EU más partnerei és szomszédos országai<sup>1</sup> pedig igen jelentős részt viselnek a válság terheiből, ideértve különösen Jordániát, Libanont, Törökországot és Irakot, azaz a szíriai menekültek, valamint az iraki belső menekültek túlnyomó többségét befogadó országokat.
2. A kényszerű lakhelyelhagyás hátterében elsődlegesen a szomszédságunkban és azon túl dúló válságok állnak, és további kedvezőtlen tényezők is súlyosbítják a helyzetet, úgymint a szegénység, az emberi jogi visszaélések és a lassú társadalmi-gazdasági fejlődés; mindez alátámasztja, hogy az Uniónak átfogó és kiegyensúlyozott külső migrációs és menekültügyi politikára van szüksége. Ezzel összefüggésben a Tanács üdvözli a főképvisező/alelnök és a Bizottság „Az európai menekültügyi válság kezelése: Az EU külső tevékenységének szerepe” című, 2015. szeptember 9-i közös közleményét, és az abban vázolt fellépéseket, amelyek alapját képezhetik a jövőbeli munkának. Ezzel kapcsolatban a Tanács ismételten kijelenti, hogy teljes mértékben elkötelezett az emberi jogok érvényesítése, ezen belül is a nők és lányok, valamint más kiszolgáltatott helyzetben lévő személyek és csoportok helyzetének javítása mellett.

---

<sup>1</sup> Az „országok” és „határok” kifejezések tanácsi következtetésekben való használata nem jelenti az államiság elismerését.

3. A Tanács megerősíti az iránti elkötelezettségét, hogy minden lehetséges eszközt és politikát mozgósítson, valamint támogassa a migrációs áramlások kiváltó okainak – különösen a konfliktusok, a politikai instabilitás, az emberi jogok megsértése, a lassú társadalmi-gazdasági fejlődés, beleértve a foglalkoztatási lehetőségek hiányát is, a rossz kormányzás és az éghajlatváltozás – kezelésére irányuló erőfeszítéseket. E tekintetben a Tanács továbbra is támogatja az ENSZ részéről a szíriai és a líbiai konfliktus rendezése érdekében tett diplomáciai kezdeményezéseket, melyekhez az alelnök/főképviseelő, a Bizottság és a tagállamok is hozzájárulnak.
4. A Tanács ismételten kiemeli annak jelentőségét, hogy az első menedék országai, a származási országok, valamint a tranzitországok szorosan együttműködjenek egymással a közös kihívás leküzdése érdekében.

A Tanács ezzel összefüggésben emlékeztet a főképviseelő/alelnök, a Bizottság és a tagállamok arra irányuló fellépéseire, hogy fokozzák a Jordániának, Libanonnak, Törökországnak és a Nyugat-Balkánnak nyújtott támogatást. A Tanács üdvözli a Földközi-tenger keleti részén és a Nyugat-Balkánon át vezető útvonalról 2015. október 8-án Luxembourgban megrendezett magas szintű konferencia eredményeit, jóváhagyja a konferencián kiadott nyilatkozatot, és az abban foglaltak mielőbbi, maradéktalan végrehajtására és nyomon követésére szólít fel.

5. A Tanács úgy véli, hogy elsődleges fontosságú tovább mélyíteni az EU és Törökország közötti együttműködést a menekültek és a migrációkezelés támogatása terén, és várakozással tekint a Törökországgal kötendő, kölcsönös kötelezettségvállalásokon alapuló átfogó stratégia részét képező megállapodás elé. A Tanács támogatja a cselekvési terv kidolgozása érdekében megkezdett munkát, és várakozással tekint annak megvitatása elé annak érdekében, hogy arról megállapodás szülessen.
6. A Tanács üdvözli a szíriai válság rendezése érdekében nemrég létrehozott uniós regionális alap (Madad alap) finanszírozásának jelentős megemeléséről hozott döntést, amelynek értelmében a több mint 500 millió EUR összegű uniós forráson kívül hasonló nagyságrendben az uniós tagállamoknak és más országoknak is hozzá kell járulniuk az alaphoz. Az alap hatályának a Nyugat-Balkánra való kiterjesztése javaslatként folyamatban van.

7. A Tanács emlékeztet annak fontosságára, hogy a partnerség, a felelősségvállalás és a felelősségmegosztás szellemében átfogó párbeszéd kezdődjön az afrikai származási és tranzitországokkal a migrációs és menekülthullámok közös kezelése érdekében. Ezzel összefüggésben a Tanács üdvözli az Európai Tanács és a Bizottság elnöke, valamint az EU elnöksége által – a főképviselevél/alelnökkel szoros együttműködésben – a november 11–12-i valletti csúcstalálkozó előkészítése céljából tett lépéseket, és minden résztvevőt arra ösztönöz, hogy találjanak átfogó, kiegyensúlyozott megoldásokat, és érjenek el számottevő előrehaladást a cselekvési terv tervezetének valamennyi kiemelt szakpolitikai ága terén. A Tanács várakozással tekint a cselekvési terv tervezetének mielőbbi véglegesítése elé, és hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a folyamatban mindkét oldalról a legmagasabb szinten vegyenek részt.
8. Ezzel összefüggésben a Tanács arra sürgeti az érintetteket, hogy fűzzék szorosabbra az afrikai partnerországokkal – az EU–Afrika migrációs és mobilitási kontinentális párbeszéd, az Unió regionális stratégiái (Száhíli öv, Afrika szarva, Guineai-öböl) és párbeszédei (a rabati és a khartoumi folyamat), valamint a Cotonoui Partnerségi Megállapodás keretében – folytatott együttműködést annak érdekében, hogy a humanitárius támogatás, a fejlesztési politika és támogatás, valamint a stabilitás biztosítására és az ellenálló képesség megerősítésére irányuló erőfeszítések révén közösen tudjuk kezelni a jelenlegi kihívásokat. A Tanács ezenfelül üdvözli az előrelépést annak a vészhelyzeti alapnak a létrehozása felé, amelynek célja a stabilitás megteremtése, valamint az irreguláris migráció kiváltó okainak és az Afrikában lakóhelyüket elhagyni kényszerülő személyek helyzetének kezelése, valamint emlékeztet arra, hogy a tagállamoktól érkező további hozzájárulásokkal növelni kell annak finanszírozását.
9. A Tanács bátorítja a migrációval kapcsolatban jelenleg magas szinten – az Európába vezető fő migrációs útvonalak mentén fekvő kulcsfontosságú országokkal az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselevője és más érintett bizottsági tagok által, a tagállamokkal szorosan együttműködve – folytatott párbeszédet. Ezeket a migrációval és menekültüggyel kapcsolatos tágabb stratégiát érintő magas szintű párbeszédet a partnerség szellemében kell folytatni, és ezek segíthetnek megtalálni a nyomásgyakorlás lehetséges módzatait és hozzájárulhatnak az együttműködés javításához, különösen a visszafogadás területén. Minden eszközt mozgósítani fogunk a visszaküldés és a visszafogadás területén folyó együttműködés erősítéséhez, ezáltal központi helyet biztosítva az irreguláris migránsok származási országaival folytatott megbeszélésekben a visszaküldés kérdésének.

A Tanács ismét felszólítja a Bizottságot és az EKSZ-t, hogy hat hónapon belül tegyenek javaslatot olyan átfogó, egyedi csomagokra, amelyek a visszafogadás és a visszaküldések tényleges megvalósítása érdekében a harmadik országokkal való átfogó együttműködés erősítését célozzák. E megbeszélések kulcsfontosságúak lesznek a Földközi-tenger keleti részén és a Nyugat-Balkánon át vezető útvonalról szóló, Luxembourgban tartott magas szintű konferencián és a vallettai csúcstalálkozón elért eredmények további végrehajtása szempontjából is.

Ennek kapcsán a Tanács tudomásul veszi különösen azt, hogy a főképviselő/alelnök eredményes megbeszéléseket folytatott június 17-én a Száhil öv G5 országainak külügyminisztereivel, továbbá szeptember 17–18-án Niger, a szeptember 29-i New York-i ENSZ-közgyűlés alkalmával pedig Szenegál és Etiópia képviselőivel; valamint hogy október 20-án Addisz-Abebában újabb megbeszéléseken vesz majd részt, ezúttal Etiópiával és az Afrikai Unió Bizottságával.

10. A Tanács üdvözli, hogy az uniós küldöttségekhez sikerült rövid időn belül európai migrációs összekötő tisztviselőket kihelyezni, ami jelentős mértékben elő fogja segíteni a legfontosabb partnerekkel folytatott együttműködést.
11. A Tanács üdvözli az Európai Tanács szeptember 23-i rendkívüli ülésén hozott azon döntést, mely szerint fokozottabb támogatást kell nyújtani az ENSZ Menekültügyi Főbiztosa Hivatalának, az Élelmezési Világprogramnak és más programoknak, illetve szakosított intézményeknek. Ennek kapcsán és a Bizottság szeptember 9-i közleményével összhangban a Tanács sürgeti a legfontosabb nemzetközi partnerekkel és az Egyesült Nemzetek Szervezetével, különösen az ENSZ Menekültügyi Főbiztosának Hivatalával, az ENSZ Humanitárius Ügyeket Koordináló Hivatalával (OCHA) és az Egyesült Nemzetek Fejlesztési Programjával, valamint az egyéb szervezetekkel, például a Nemzetközi Migrációs Szervezettel és a Vöröskereszttel folytatott együttműködés további megerősítését. Ehhez kapcsolódóan az Európai Unió felszólítja a nemzetközi közösséget, hogy fokozza a jelenlegi válsághelyzet kezelésére irányuló erőfeszítéseit.
12. A Tanács ismételten kijelenti, hogy továbbra is prioritásként kell kezelni az emberkereskedelemmel és embercsempészettel foglalkozó bűnszövetkezetek elleni küzdelmet, és üdvözli az EU NAVFOR MED – SOPHIA nyílt tengeri művelet második fázisába való átmenetet a (KKBP) 2015/778 határozat 2. cikke (2) bekezdése b) pontjának i. alpontjában meghatározottak szerint, mivel ez fontos és időszerű lépés a migráncsempészek üzleti modelljének ellehetetlenítése szempontjából; továbbá üdvözli az ENSZ BT 2240. sz. határozatának október 9-i elfogadását. A Tanács felkéri a főképviselőt/alelnököt a munka továbbfolytatására annak érdekében, hogy a művelet a további fázisaiba léphessen.

13. A Tanács üdvözli az EUCAP Száhil Niger megerősítését is, mivel az lehetőséget ad a nigeri hatóságok támogatására irányuló létfontosságú munka folytatására, melynek célja a Nigeren áthaladó, különösen Agadezt érintő irreguláris migráció megelőzése, ellenőrzése és kezelése, valamint a kísérleti jellegű többcélú központ gyors létrehozása és a nigeri kormánynak nyújtott támogatás. Ennek keretében meg kell vizsgálni, hogy hogyan erősíthetők tovább az EUCAP Száhil missziók.
14. A Tanács hangsúlyozza, hogy a Földközi-tenger középső részén keresztüli migrációs áramlások kezelésére irányuló erőfeszítésekhez létfontosságú a líbiai konfliktus rendezése, és emlékeztet arra, hogy az EU készen áll, hogy újra támogatást nyújtson a líbiai hatóságoknak az irreguláris migráció kezelése érdekében, különösen a határigazgatás és az emberkereskedelem elleni küzdelem területén.
15. A Tanács támogatja a főképviselőnek/alelnöknek és a Bizottságnak a fenti menetrend mielőbbi, a tagállamokkal szoros együttműködésben történő végrehajtása érdekében végzett folyamatos munkáját, és felkéri őket, hogy erősítsék tovább az Unió migrációs politikájának külső dimenzióját, többek között a nemzetközi közösség további partnereivel indított együttműködés, illetve az Unión kívüli származási és tranzitországokkal folytatott együttműködés fokozása révén.